



## CHAPITRE 115

Loi concernant les pouvoirs d'emprunt de  
Bishop's University

[Sanctionnée le 18 décembre 1968]

Préam-  
bule.

ATTENDU que la corporation dite « Bishop's University » a été constituée par la loi 7 Victoria, chapitre 49 sous le nom de « Bishop's College » et que son nom a été changé en celui qu'elle porte présentement par la loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 173;

Attendu que ladite corporation ne possède pas, par sa charte, les pouvoirs d'emprunt requis pour lui permettre de réaliser adéquatement ses fins et qu'il y a lieu de les lui accorder;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Pouvoirs  
d'em-  
prunts.

1. La corporation dite « Bishop's University », constituée par la loi 7 Victoria, chapitre 49, peut:

a) faire sur son crédit des emprunts de deniers par tout mode reconnu par la loi et spécialement par lettre de change, billet ou autre effet négociable;

b) hypothéquer ou nantir ses immeubles, donner en gage ou grever d'une autre charge ses biens meubles pour assurer le paiement de ses emprunts ou l'exécution de ses obligations;

c) émettre des obligations ou autres titres ou valeurs et les vendre, échanger, nantir ou mettre en gage;

d) nonobstant les dispositions du Code civil, hypothéquer, nantir ou mettre en gage, sans dépossession, céder ou transporter ses biens meubles ou immeubles, présents ou futurs pour assurer le paiement

## CHAPTER 115

An Act respecting the borrowing powers  
of Bishop's University

[Assented to 18th December 1968]

Preamble.

WHEREAS the corporation called "Bishop's University" was incorporated by the act 7 Victoria, chapter 49, under the name of "Bishop's College" and its name was changed to that which it now bears by the act 7-8 Elizabeth II, chapter 173;

Whereas the said corporation has not, under its charter, the borrowing powers necessary to enable it properly to attain its objects, and it is expedient to grant it such powers;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Québec, enacts as follows:

Borrowing  
powers.

1. The corporation called "Bishop's University", incorporated by the act 7 Victoria, chapter 49, may:

(a) borrow money on its credit by any method recognized by law and especially by bill of exchange, note or other negotiable instrument;

(b) hypothecate or pledge its immovables and give in security or otherwise encumber its moveable property to secure the payment of its loans or the carrying out of its obligations;

(c) issue bonds or other evidences of debt or securities and sell, exchange, mortgage or pledge the same;

(d) notwithstanding the provisions of the Civil Code, hypothecate, mortgage or pledge, while retaining possession thereof, and assign or transfer its moveable or immovable property, present or future,

des obligations ou valeurs émises, donner une partie seulement de ces garanties pour les mêmes fins et constituer telle hypothèque, tel nantissement ou tel gage par acte de fidéicommis, conformément à la Loi des pouvoirs spéciaux des corporations (Statuts refondus, 1964, chapitre 276).

to secure the payment of the bonds or securities issued, give a part only of such guarantees for the same objects, and constitute such hypothec, mortgage or pledge by trust deed, in accordance with the Special Corporate Powers Act (Revised Statutes, 1964, chapter 276).

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

**2.** This act shall come into force on <sup>Coming</sup> the day of its sanction. <sub>into force.</sub>